

Vasten – 28

Hoofdstuk 66, *Al-Tahrīm*– Het verbod

8 O jullie die geloven, wend jullie tot Allah met oprecht berouw. Het is mogelijk dat jullie Heer jullie zonden van jullie zal verwijderen en jullie Tuinen zal doen binnentreden waardoor rivieren stromen, op de dag dat Allah de Profeet en degenen die met hem geloven niet zal vernederen. Hun licht zal voor hen uitschijnen en aan hun rechterhanden — zij zullen zeggen: Onze Heer, vervolmaak voor ons ons licht en schenk ons bescherming; waarlijk bent U de Bezitter van macht over alle dingen.

Noot: Het Paradijs is dus niet alleen een plaats om de zegeningen en oogst van eerdere goede daden te genieten, maar het is ook het beginpunt voor een nooit-ophoudende geestelijke vooruitgang. Het gebed voor de perfectie van het licht is in werkelijkheid een niet-afnemend verlangen naar perfectie, wat aangeeft dat geestelijke vooruitgang in dat leven oneindig is. De Heilige Koran verkondigt het idee dat de ontwikkeling van de mogelijkheden van de mens, zoals die plaatsvindt gedurende dit leven, hoe beperkt ook, niet besloten wordt door eindigheid. Het Hiernamaals is in werkelijkheid het beginpunt op weg naar een onmeetbaar wijder perspectief op de gebieden die bereisd moeten worden, dat zich na onze dood opent, wanneer de ziel bevrijd is van de beperkingen van haar stoffelijke omhulsel.

Vandaar dat het ook zo is dat degenen die hun kans in dit leven verspeeld hebben onderworpen zullen worden aan een kuur voor de geestelijke ziekten die zij zelf met hun eigen handen tot stand gebracht hebben, en als zij klaar zijn om de voorwaartse reis naar het grote doel te maken, zullen zij niet langer in de hel zijn.

9 O Profeet, span u in tegen de ongelovigen en de hypocrieten, en blijf standvastig tegen hen, en hun verblijf is de hel; en slecht is het oord.

Het werkwoord dat vertaald is als *inspannen* is afgeleid van het woord *jihad*, en de context geeft aan dat met *inspannen* niet het voeren van een oorlog bedoeld wordt, want er is nooit oorlog verklaard aan de hypocrieten, die juist om alle praktische redenen als moslims werden behandeld. Dus als de Profeet het bevel krijgt een *jihad* te voeren tegen de ongelovigen en de *hypocrieten* is het duidelijk dat *djihad* iets anders betekent dan alleen vechten.

10 Allah brengt een voorbeeld naar voren voor degenen die niet geloven — de echtgenote van Noach en de echtgenote van Lot. Zij stonden beiden onder twee van Onze rechtschapen dienaren, maar zij handelden trouweloos tegenover hen, dus konden zij (de echtgenoten) hen geenszins baten tegen Allah, en er werd gezegd: Treed het Vuur binnen met degenen die er binnentreden.

Dit is een voorbeeld van volgelingen van profeten (“onder twee van Onze rechtschappen dienaren”) die tegen de leer van hun leraren ingingen; daarom zullen die profeten niet in staat zijn hen te redden. Het laat ook zien dat de naaste verwanten van profeten en rechtschappen, in feite degenen die onder hun gezag staan, opstandig tegen hen kunnen zijn.

11 En Allah brengt een voorbeeld naar voren voor degenen die geloven — de echtgenote van Farao, toen zij zei: Mijn Heer, bouw voor mij een huis bij U in de Tuin en verlos mij van Farao en zijn werk, en verlos mij van de slechtdoeners.

Dit is een voorbeeld van goede mensen die nog niet bevrijd zijn van de slavernij van zonde, waarbij Farao hier als typerend voorbeeld dient; maar zij verlangen vurig om van zonde verlost te worden, en spannen zich hard in om zichzelf van al hun ketenen te bevrijden.

12 En Maria, de dochter van Amram, die haar kuisheid bewaarde, dus bliezen Wij hem van Onze inspiratie in, en zij aanvaardde de waarheid van de woorden van haar Heer en Zijn Boeken, en zij behoorde tot de gehoorzamen.

Het voorbeeld van de rechtschapenen dat in deze parabel wordt gegeven licht toe hoe Goddelijke inspiratie verleend wordt aan de volmaakten. De woorden “Wij bliezen hem van Onze inspiratie in” zijn opmerkelijk. Het woord *hem* kan klaarblijkelijk niet naar Maria verwijzen. Sommige commentatoren vatten het persoonlijk voornaamwoord op als verwijzing naar Jezus; en dan is de betekenis dat Maria het leven schonk aan een zoon die Goddelijke inspiratie ontving.

Maar de verwijzing in het persoonlijke voornaamwoord *hem* kan ook zijn naar de gelovige voor wie Maria als voorbeeld wordt opgehouden, en het doel van de verandering zou kunnen zijn het vestigen van de aandacht op het feit dat het werkelijk het verlenen van inspiratie aan de gelovige is wat hier bedoeld wordt en niet het inblazen van een ziel.

Hazrat Mirza Ghulam Ahmad over de verzen 11-12 hierboven.

“In de Heilige Koran heeft Allah twee gelijkenissen van de gelovigen gegeven. De eerste vergelijking is met de vrouw van Farao die haar toevlucht bij Allah wilde zoeken tegen een man als hij. Dit is het voorbeeld van de gelovigen die toegeven aan hun lagere verlangens en fouten maken, en dan spijt en berouw hebben. Ze zoeken hun toevlucht bij Allah, omdat hun ziel hen altijd onrecht aandoet, net zoals Farao als een echtgenoot. Deze mensen bezitten de zelfverwijtende ziel en spannen zich voortdurend in om bevrijd te worden van het kwaad.

Er zijn andere gelovigen die een hogere rang hebben bereikt. Ze onthouden zich niet alleen van het kwade, maar meten zich deugdzaamheid aan. Allah heeft hen vergeleken met Maria: ‘Zij, die haar kuisheid bewaarde, dus bliezen wij daarin van Onze geest.’ Iedere gelovige die zichzelf perfectioneert in vroomheid en reinheid, is Maria in de zin van *burooz* [manifestatie of geestelijke representatie]. En Allah ademt in hem Zijn geest, die *de zoon van Maria* wordt.

Zamakhshari [klassieke commentator van de Koran] heeft dezelfde betekenis gegeven, d.w.z., dit vers is van algemene strekking. Als men het niet in deze betekenis neemt, dan zou vanwege de hadies, ‘Niemand is veilig voor de duivel, behalve Maria en de zoon van Maria’, het gewoon betekenen dat – Allah verhoede - alle andere profeten gevoelig voor de duivel waren.

Vandaar dat dit vers, in werkelijkheid, wijst op het feit dat in iedere gelovige die deze vervolmaking heeft bereikt, de geest van Allah wordt geblazen, en wordt hij de zoon van Maria. Dit bevat de profetie dat er een ‘zoon van Maria’ geboren zal worden onder deze moslimgemeenschap. Het is verrassend dat mensen hun kinderen Mohammed, Isa [Jezus], Musa [Mozes], Yaqub [Jacob], Ishaq [Isaak], Ismail en Abraham noemen, en dit als geoorloofd beschouwen, maar het niet toelaatbaar vinden dat Allah iemand Maria of ‘zoon van Maria’ noemt.”

(Malfuzat, deel II, blz. 317 - 318)

Ramadan Daily Quran Study, Dr. Zahid Aziz

Vertaald door Reza Ghafoerkhan

IslamLab